

E g y e z m é n y

a Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája közötti tudományos együttműködésről, az 1957. évre.

A Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája a magyar és a szovjet nép közötti barátság megszilárdítása, valamint a magyar és a szovjet tudósok közötti testvéri tudományos együttműködés továbbfejlesztése céljából a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Kormánya között 1956. június 28-án megkötött tudományos és kulturális együttműködési egyezménynek megfelelően az alábbi egyezményt köti meg az 1957. évre:

I. Tudományos együttműködés.

1. A Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája kölcsönösen támogatja egymást kutatási feladatok megoldásában, kölcsönös konzultációk, tudományos kutatók kiküldése, tudományos tervek és tájékoztató anyagok kicserélése útján.
2. A két Akadémia rokon intézetei /1.sz. melléklet/ közvetlen kapcsolatot és együttműködést létesítenek egymással. Szükség esetén kicserélik tudományos terveiket és tájékoztatják egymást tudományos kutatómunkájukról és elért eredményeikről.
3. A két Akadémia kicseréli egymással a közös kutatásra ajánlott tudományos témák jegyzékét. Szükség esetén az illetékes akadémiai kutatóintézetek összeállítják és összeegyeztetik a közös kutató-sok tematikáját.
4. A két Akadémia lehetőség szerint meghívja a másik fél tudományos kutatóit a legfontosabb kongresszusokra, konferenciákra és egyéb tudományos rendezvényekre, amelyek kölcsönös érdeklődésre tartanak számot.
5. A két Akadémia szükség esetén támogatja egymást a nemzetközi tudományos szervezetekbe történő belépéskor, s képviselőik együttműködnek a nemzetközi szervezetek munkájában, valamint a nemzetközi kongresszusokon.
6. Mindkét Akadémia támogatja egymást az országban működő nem akadémiai tudományos intézményekkel, levéltárakkal és könyvtárakkal való kapcsolat kialakításában, különös figyelmet fordítva azon tudományos intézményekkel /egyetemi tanszékek, laboratóriumok, stb./ való kapcsolatra, amelyekben az akadémiák tagjai dolgoznak.
7. A két Akadémia lehetőség szerint támogatja egymást a tudományos célokat szolgáló anyagok, műszerek, irodalom, fotókópiák és mikrofilmek beszerzésében.

Az ezzel kapcsolatos költségeket - egyéb megállapodás hiányában - az érdekelt fél fedezi.

II. Tudományos irodalom és tájékoztató anyagok
cseréje.

8. A könyv- és folyóiratcserét, valamint a nemzetközi könyvkölcsönzés alapján történő könyvküldést egyfelől a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára, másfelől a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Társadalomtudományi Alapkönyvtára valósítja meg közvetlen megállapodás alapján.
- A két Akadémia könyvtárai csere alapján illetőleg előzetes megállapodás szerint az érdekelt fél költségére mikrofilmeket és fotókópiákat küldenek egymásnak.
9. A két Akadémia elősegíti, hogy tudományos kutatói cikkei a másik fél tudományos folyóirataiban megjelenjenek.
10. A Szovjetunió Tudományos Akadémiája elősegíti a Magyar Tudományos Akadémia folyóirataiban megjelenő tudományos cikkeknek saját referáló folyóirataiban való maximálisan teljesmértvű ismertetését, valamint az egyéb tudományos irodalom annotálását.
11. Az akadémiai kiadók kicserélik évi kiadási terveiket és közvetlen megállapodás alapján együttműködnek.
12. Az Akadémiák ezenkívül az alábbi tájékoztató anyagokat cserélik ki egymás között.
- a/ az Akadémiák intézményeinek, valamint az Akadémiák rendes és levelező tagjainak jegyzékét;
 - b/ adatokat az Akadémiáknak nemzetközi tudományos szervezetekben viselt tagságáról és az azokban végzett munkájáról;
 - c/ tájékoztatót az Akadémiák nemzetközi tudományos kongresszusokon való részvételéről.

III. Tudományos kiküldetések.

13. A Szovjetunió Tudományos Akadémiája az 1957 évben a Magyar Tudományos Akadémia nem több, mint 50 tudományos dolgozóját fogadja, összesen legfeljebb 200 hétre, a tudományos kutatómunka tanulmányozása, közös kutatások végzése, tapasztalatcsere, stb. céljából, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának tudományos intézeteiben, továbbá más főhatóságokhoz tartozó intézetekben, a Magyar Tudományos Akadémia tudományos osztályai és intézetei profiljának megfelelően.
- Ugyancsak célból a Magyar Tudományos Akadémia ez évben a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának legfeljebb 30 tudományos dolgozóját fogadja, összesen legfeljebb 110 hétre.
14. A két Akadémia a 13. pontban megjelölt kontingensen felül is küldhet tanulmányutra tudományos kutatókat, a fogadó féllel való előzetes megállapodás alapján.

15. Az Akadémiák tudományos és tudományszervezési munkában való segítségnyújtás, konzultációk, szakértői vélemények adása, továbbá előadások tartása céljából meghívhatják a másik fél tudományos dolgozóit. Ebben az esetben a küldő fél lehetőség szerint figyelembe veszi a meghívó fél személyi kívánságait. Amennyiben a személy szerint meghívott tudós helyett mást kívánnak kiküldeni, az ugyanezen szakterületet képviselő másik tudós személyét a meghívó féllel való egyeztetés alapján kell kijelölni.
16. Az Akadémiák lehetőség szerint elősegítik tudományos kutatóiknak egyéni, vagy csoportos tanulmányutját, a kutatók saját költségére.

A fogadó fél ilyen esetekben segítséget nyújt a kiutazók tudományos programjának végrehajtásában.

17. Az Akadémiák lehetővé teszik a másik fél tudományos dolgozóinak, hogy tudományos kutatómunkát végezzenek az Akadémia tudományos kutatóintézetekben, könyvtáraiban és levéltáraiban.
18. A küldő fél az utazás előtt legalább 6 héttel megküldi a másik félnek a 13. és 14. pont alapján utazók részletes munkaprogramját s közli az egyéb szükséges adatokat, az utazás kívánt időpontját és a tanulmányut időtartamát. Ha a tanulmányut során a kiküldött előadásokat kíván tartani, úgy közli ezek címét. Ha a fogadó fél közli fogadókészségét a küldő fél legalább 10 nappal előbb értesítést küld az érkezés időpontjáról.

A tudományos kongresszusokra, konferenciákra stb. /4. pont/ való meghívókat a felek idejekorán /kívánatos, hogy legalább 2 hónappal a rendezvény megnyitása előtt/ megküldik egymásnak, a meghívottak tartózkodási idejének és az ott-tartózkodás anyagi feltételeinek megjelölésével.

A meghívott Akadémia idejében értesíti a másik felet arról, hogy képviseltetése esetén kit küld ki, közli a kiküldendő előadásának címét és téziseit.

IV. Pénzügyi feltételek.

19. A kiküldő fél viseli az oda-visszautazási költségeket az első rendeltetési helyig. Amennyiben ez pontosan nem ismeretes, úgy a fogadó Akadémia székhelye tekintendő ennek. /Moszkva vagy Budapest./
20. A tudományos kongresszusok, konferenciák, stb. kiküldöttei /4.pont/ számára a fogadó fél biztosítja a szállást, ellátást, közlekedést, kulturális és egyéb szükségleteinek ellátását, szükség esetén tolmácsot s személyes kiadásaira a fogadó fél által megállapított összegű készpénzt fizet ki.
21. A 13. és 15. pontok alapján kiküldendő tudományos dolgozók számára a fogadó fél biztosítja a szállást, ellátást, az ország területén történő utazások költségét /a kiküldetés munkatervének megfelelően/, továbbá biztosítja a kulturális és egyéb szükségleteket - szükség esetén tolmácsot - s személyi kiadásaira készpénz-összeget.

Az előadások tartására meghívottak részére a fogadó fél a fogadó országban szokásos honoráriumot fizeti.

22. A kiküldő Akadémia terhére történő kiküldötéseknél /14. pont/ a küldő fél fedezi az összes költségeket, beleértve a tolmácsolásokat is.
23. A fogadó fél a 20. és 21. pont alapján érkező kiküldötteknek napidíjat fizethet ki készpénzben, - ellátási és helyi közlekedési költségekre, kulturális kiadásokra /a szállásköltségek kivételével/.
A napidíj összege a kiküldöttek tudományos fokozatának és besorolásának megfelelően állapítandó meg. E célból az alábbi kategóriák végzők figyelembe:

I. akadémikus	120.- rubel	180.-Ft.
II. lev. tagok, intézeti igazgatók, kongresszusi küldöttek	100.- "	150.-"
III. intézeti h. igazgatók, osztályvezetők, laboratóriumvezetők, tud. főmunkatársak, a tudományok doktorai, egyetemi tanárok, kandidátusok, docensek	80.- "	120.-"
IV. fokozat nélküli kutatók, aspiránsok	50.- "	75.-"

A kategóriára a kiküldő fél tesz javaslatot.

24. Megbetegedés esetén a fogadó fél orvosi ellátást biztosít a kiküldöttek részére.

V. Általános rendelkezések.

25. A jelen Egyezmény és melléklete a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió között megkötött 1957. évi kulturális egyezmény részét képezi.
26. Jelen Egyezményt az Akadémiák elnökségei hagyják jóvá. A jóváhagyás megtörténtéről a szerződő felek értesítik egymást.
27. Az Egyezmény a két Akadémia kölcsönös hozzájárulásával az év folyamán bármikor megváltoztatható.
28. Jelen Egyezmény Budapesten, 1957. április 20-án került aláírásra, egyenlő érvényű 2 magyar és 2 orosznyelvű példányban.

A Magyar Tudományos Akadémia
delegációjának vezetője

A Szovjetunió Tudományos
Akadémiájá delegációjának
vezetője

Fogarasi Béla sk.
akadémikus

A.V. Topcsijev sk.
akadémikus

1.sz. melléklet.

A Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája rokon tudományos kutatóintézetei, amelyek közvetlen együttműködésre lépnek egymással.

Magyar Tudományos Akadémia	A SzU. Tudományos Akadémiája
1. MTA. Méréstechnikai és Műszerügyi Intézete	Automatikai és Telemechanikai Intézet
2. MTA Matematikai Kutató Intézete	Matematikai Intézet
3. MTA Csillagvizsgáló Intézete	Elméleti Asztronómiai Intézet, Pulkovói és Krimi Csillagvizsgáló Intézet
4. MTA Központi Fizikai Kutató Intézete	Fizikai Intézet
5. Debreceni Atommagkutató Intézet	Technikai Fizikai Intézet
6. MTA Elméleti Fizikai Kutató Csoport	Fizikai Problémák Intézete
7. MTA Kibernetikai Kutató Csoport	Számítástechnikai Intézet
8. MTA Központi Kémiai Kutató Intézete	Kémiai Fizikai Intézet, Szerveskémiai Intézet, Rádiókémiai Intézet, Fizikai Kémiai Intézet, Hidrokémiai Intézet
9. Dunántúli Tudományos Intézet	Földrajztudományi Intézet, Talajtani Intézet
10. MTA Földrajztudományi Kutató Csoport	Tókutató Intézet
11. MTA Geofizikai Kutatólaboratórium	Ásványtani, geokémiai és ritka elemek kristálykémiai intézete
12. MTA Geokémiai Kutatólaboratóriuma	Ércek geológiájának, petrografiájának, ásványtanának és geokémiájának intézete
13. MTA Geofizikai Kutatólaboratóriuma	
14. MTA Állategészségügyi Kutató Intézete	Állattani Intézet, Helmintológiai Laboratórium
15. MTA Talajbiológiai Kutató Laboratóriuma /Sopron/	Állatmorfológiai Intézet, Talajzoológiai Intézet, Mikrobiológiai Intézet /talajmikrobiológiai osztály/

- | | |
|---|---|
| 16. Vácrátóti Botanikai Kutató Intézet | Botanikai Intézet,
Botanikus kert |
| 17. MTA Mezőgazdasági Kutató Intézet és
Gazdasága, Martonvásár | Genetikai Intézet,
Talajtani Intézet |
| 18. MTA Genetikai Intézete | Genetikai Intézet,
Biofizikai Intézet,
Növényélettani Intézet |
| 19. Tihanyi Biológiai Kutató Intézet | Állatmorfológiai Intézet,
Viztárolók Biológiáját Kutató
Intézet,
Állattani Intézet
Botanikai Intézet
Növényélettani Intézet,
I.P. Pavlov Élettani Intézet |
| 20. MTA Biokémiai Intézete | Biokémiai Intézet |
| 21. Magyar Néprajzi Társaság | Néprajzi Intézet |
| 22. MTA Történettudományi Intézete | Történettudományi Intézet |
| 23. MTA Közgazdaságtudományi Intézete | Közgazdaságtudományi Intézet,
Nemzetközi Gazdasági és Nemzetközi
Kapcsolatok Intézete |
| 24. MTA Állam-és Jogtudományi Intézete | Jogtudományi Intézet |
| 25. MTA Nyelvtudományi Intézete | Nyelvtudományi Intézet |
| 26. MTA Irodalomtörténeti Intézet | A.M.Gorkij Világirodalmi Intézet |
| 27. MTA Filozófiai Intézete | Filozófiai Intézet |

E g y e z m é n y

a Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája közötti tudományos együttműködésről, az 1957. évre.

A Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája a magyar és a szovjet nép közötti barátság megszilárdítása, valamint a magyar és a szovjet tudósok közötti testvéri tudományos együttműködés továbbfejlesztése céljából a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Kormánya között 1956. június 28-án megkötött tudományos és kulturális együttműködési egyezménynek megfelelően az alábbi egyezményt köti meg az 1957. évre:

I. Tudományos együttműködés.

1. A Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája kölcsönösen támogatja egymást kutatási feladatok megoldásában, kölcsönös konzultációk, tudományos kutatók kiküldése, tudományos tervek és tájékoztató anyagok kicserélése útján.
2. A két Akadémia rokon intézetei /1.sz. melléklet/ közvetlen kapcsolatot és együttműködést létesítenek egymással. Szükség esetén kicserélik tudományos terveiket és tájékoztatják egymást tudományos kutatómunkájukról és elért eredményeikről.
3. A két Akadémia kicseréli egymással a közös kutatásra ajánlott tudományos témák jegyzékét. Szükség esetén az illetékes akadémiai kutatóintézetek összeállítják és összeegyeztetik a közös kutatások tematikáját.
4. A két Akadémia lehetőség szerint meghívja a másik fél tudományos kutatóit a legfontosabb kongresszusokra, konferenciákra és egyéb tudományos rendezvényekre, amelyek kölcsönös érdeklődésre tartanak számot.
5. A két Akadémia szükség esetén támogatja egymást a nemzetközi tudományos szervezetekbe történő belépéskor, s képviselőik együttműködnek a nemzetközi szervezetek munkájában, valamint a nemzetközi kongresszusokon.
6. Mindkét Akadémia támogatja egymást az országban működő nem akadémiai tudományos intézményekkel, levéltárakkal és könyvtárakkal való kapcsolat kialakításában, különös figyelmet fordítva azon tudományos intézményekkel /egyetemi tanszékek, laboratóriumok, stb./ való kapcsolatra, amelyekben az akadémiák tagjai dolgoznak.
7. A két Akadémia lehetőség szerint támogatja egymást a tudományos célokat szolgáló anyagok, műszerek, irodalom, fotókópiák és mikrofilmek beszerzésében.

Az ezzel kapcsolatos költségeket - egyéb megállapodás hiányában - az érdekelt fél fedezi.

II. Tudományos irodalom és tájékoztató anyagok
cseréje.

8. A könyv- és folyóiratcserét, valamint a nemzetközi könyvkölcsönzés alapján történő könyvküldést egyfelől a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára, másfelől a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Társadalomtudományi Alapkönyvtára valósítja meg közvetlen megállapodás alapján.
- A két Akadémia könyvtárai csere alapján illetőleg előzetes megállapodás szerint az érdekelt fél költségére mikrofilmeket és fotókópiákat küldenek egymásnak.
9. A két Akadémia elősegíti, hogy tudományos kutatói cikkei a másik fél tudományos folyóirataiban megjelenjenek.
10. A Szovjetunió Tudományos Akadémiája elősegíti a Magyar Tudományos Akadémia folyóirataiban megjelenő tudományos cikkeknek saját referáló folyóirataiban való maximálisan teljesmértvű ismertetését, valamint az egyéb tudományos irodalom annotálását.
11. Az akadémiai kiadók kicserélik évi kiadási terveiket és közvetlen megállapodás alapján együttműködnek.
12. Az Akadémiák ezenkívül az alábbi tájékoztató anyagokat cserélik ki egymás között.
- a/ az Akadémiák intézménycineik, valamint az Akadémiák rendes és levelező tagjainak jegyzékét;
 - b/ adatokat az Akadémiáknak nemzetközi tudományos szervezetekben viselt tagságáról és az azokban végzett munkájáról;
 - c/ tájékoztatót az Akadémiák nemzetközi tudományos kongresszusokon való részvételéről.

III. Tudományos kiküldetések.

13. A Szovjetunió Tudományos Akadémiája az 1957 évben a Magyar Tudományos Akadémia nem több, mint 50 tudományos dolgozóját fogadja, összesen legfeljebb 200 hétre, a tudományos kutatómunka tanulmányozása, közös kutatások végzése, tapasztalatcsere, stb. céljából, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának tudományos intézeteiben, továbbá más főhatóságokhoz tartozó intézetekben, a Magyar Tudományos Akadémia tudományos osztályai és intézetei profiljának megfelelően.
- Ugyancsen célul a Magyar Tudományos Akadémia ez évben a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának legfeljebb 30 tudományos dolgozóját fogadja, összesen legfeljebb 110 hétre.
14. A két Akadémia a 13. pontban megjelölt kontingensen felül is küldhet tanulmányutra tudományos kutatókat, a fogadó féllel való előzetes megállapodás alapján.

15. Az Akadémiák tudományos és tudományszervezési munkában való segítségnyújtás, konzultációk, szakértői vélemények adása, továbbá előadások tartása céljából meghívhatják a másik fél tudományos dolgozóit. Ebben az esetben a küldő fél lehetőség szerint figyelembe veszi a meghívó fél személyi kívánságait. Amennyiben a személy szerint meghívott tudós helyett mást kívánnak kiküldeni, az ugyanezen szakterületet képviselő másik tudós személyét a meghívó féllel való egyeztetés alapján kell kijelölni.
16. Az Akadémiák lehetőség szerint elősegítik tudományos kutatóiknak egyéni, vagy csoportos tanulmányutját, a kutatók saját költségére.

A fogadó fél ilyen esetekben segítséget nyújt a kiutazók tudományos programjának végrehajtásában.

17. Az Akadémiák lehetővé teszik a másik fél tudományos dolgozóinak, hogy tudományos kutatómunkát végezzenek az Akadémia tudományos kutatóintézetekben, könyvtáraiban és levéltáraiban.
18. A küldő fél az utazás előtt legalább 6 héttel megküldi a másik félnek a 13. és 14. pont alapján utazók részletes munkaprogramját s közli az egyéb szükséges adatokat, az utazás kívánt időpontját és a tanulmányut időtartamát. Ha a tanulmányut során a kiküldött előadásokat kíván tartani, úgy közli ezek címét. Ha a fogadó fél közli fogadókésztségét a küldő fél legalább 10 nappal előbb értesítést küld az érkezés időpontjáról.

A tudományos kongresszusokra, konferenciákra stb. /4. pont/ való meghívókat a felek idejekorán /kivánatos, hogy legalább 2 hónappal a rendezvény megnyitása előtt/ megküldik egymásnak, a meghívottak tartózkodási idejének és az ott-tartózkodás anyagi feltételeinek megjelölésével.

A meghívott Akadémia idejében értesíti a másik felet arról, hogy képviseltetése esetén kit küld ki, közli a kiküldendő előadásának címét és téziseit.

IV. Pénzügyi feltételek.

19. A kiküldő fél viseli az oda-visszautazási költségeket az első rendeltetési helyig. Amennyiben ez pontosan nem ismeretes, úgy a fogadó Akadémia székhelye tekintendő ennek. /Moszkva vagy Budapest./
20. A tudományos kongresszusok, konferenciák, stb. kiküldöttel /4.pont/ számára a fogadó fél biztosítja a szállást, ellátást, közlekedést, kulturális és egyéb szükségleteinek ellátását, szükség esetén tolmácsot s személyes kiadásaira a fogadó fél által megállapított összegű készpénzt fizet ki.
21. A 13. és 15. pontok alapján kiküldendő tudományos dolgozók számára a fogadó fél biztosítja a szállást, ellátást, az ország területén történő utazások költségét /a kiküldetés munkatervének megfelelően/, továbbá biztosítja a kulturális és egyéb szükségleteket - szükség esetén tolmácsot - s személyi kiadásaira készpénz-összeget.

Az előadások tartására meghívottak részére a fogadó fél a fogadó országban szokásos honoráriumot fizeti.

22. A kiküldő Akadémia terhére történő kiküldetéseknél /14. pont/ a küldő fél fedezi az összes költségeket, beleértve a tolmácsköltségeket is.
23. A fogadó fél a 20. és 21. pont alapján érkező kiküldötteknek napidíjat fizethet ki készpénzben, - ellátási és helyi közlekedési költségekre, kulturális kiadásokra /a szállásköltségek kivételével/.
A napidíj összege a kiküldöttek tudományos fokozatának és beosztásának megfelelően állapítandó meg. E célból az alábbi kategóriák becsődök figyelembe:

I. akadémikus	120.- rubel	180.-Ft.
II. lev.tagok, intézeti igazgatók, kongresszusi küldöttek	100.- "	150.-
III. intézeti h. igazgatók, osztályvezetők, laboratóriumvezetők, tud. főmunkatársak, a tudományok doktorai, egyetemi tanárok, kandidátusok, docensek	80.- "	120.-"
IV. fokozat nélküli kutatók, aspiránsok	50.- "	75.-"

A kategóriára a kiküldő fél tesz javaslatot.

24. Megbetegedés esetén a fogadó fél orvosi ellátást biztosít a kiküldöttek részére.

V. Általános rendelkezések.

25. A jelen Egyezmény és melléklete a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió között megkötött 1957. évi kulturális egyezmény részét képezi.
26. Jelen Egyezményt az Akadémiák elnökségei hagyják jóvá. A jóváhagyás megtörténtéről a szerződő felek értesítik egymást.
27. Az Egyezmény a két Akadémia kölcsönös hozzájárulásával az év folyamán bármikor megváltoztatható.
28. Jelen Egyezmény Budapesten, 1957. április 20-án került aláírásra, egyenlő érvényű 2 magyar és 2 orosznyelvű példányban.

A Magyar Tudományos Akadémia
delegációjának vezetője

A Szovjetunió Tudományos
Akadémiájá delegációjának
vezetője

Fogarasi Béla sk.
akadémikus

A.V. Topcsijev sk.
akadémikus

1.sz. melléklet.

A Magyar Tudományos Akadémia és a Szovjetunió Tudományos Akadémiája rokon tudományos kutatóintézetei, amelyek közvetlen együttműködésre lépnek egymással.

Magyar Tudományos Akadémia	A SzU. Tudományos Akadémiája
1. MTA. Méréstechnikai és Műszerügyi Intézete	Automatikai és Telemechanikai Intézet
2. MTA Matematikai Kutató Intézete	Matematikai Intézet
3. MTA Csillagvizsgáló Intézete	Elméleti Asztronómiai Intézet, Pulkovói és Krimi Csillagvizsgáló Intézet
4. MTA Központi Fizikai Kutató Intézete	Fizikai Intézet
5. Debreceni Atommagkutató Intézet	Technikai Fizikai Intézet
6. MTA Elméleti Fizikai Kutató Csoport	Fizikai Problémák Intézete
7. MTA Kibernetikai Kutató Csoport	Számítástechnikai Intézet
8. MTA Központi Kémiai Kutató Intézete	Kémiai Fizikai Intézet, Szerveskémiai Intézet, Rádiókémiai Intézet, Fizikai Kémiai Intézet, Hidrokémiai Intézet
9. Dunántúli Tudományos Intézet	Földrajztudományi Intézet, Talajtani Intézet
10. MTA Földrajztudományi Kutató Csoport	Tókutató Intézet
11. MTA Geofizikai Kutatólaboratórium	Ásványtani, geokémiai és ritka elemek kristálykémiai intézete
12. MTA Geokémiai Kutatólaboratóriuma	Ércek geológiájának, petrografiájának, ásványtanának és geokémiájának intézete
13. MTA Geofizikai Kutatólaboratóriuma	
14. MTA Állategészségügyi Kutató Intézete	Állattani Intézet, Helmintológiai Laboratórium
15. MTA Talajbiológiai Kutató Laboratóriuma /Sopron/	Állatmorfológiai Intézet, Talajzoológiai Intézet, Mikrobiológiai Intézet /talajmikrobiológiai osztály/

- | | |
|---|---|
| 16. Vácrátóti Botanikai Kutató Intézet | Botanikai Intézet,
Botanikus kert |
| 17. MTA Mezőgazdasági Kutató Intézet és
Gazdasága, Martonvásár | Genetikai Intézet,
Talajtani Intézet |
| 18. MTA Genetikai Intézete | Genetikai Intézet,
Biofizikai Intézet,
Növényélettani Intézet |
| 19. Tihanyi Biológiai Kutató Intézet | Állatmorfológiai Intézet,
Viztárolók Biológiáját Kutató
Intézet,
Állattani Intézet
Botanikai Intézet
Növényélettani Intézet,
I.P. Pavlov Élettani Intézet |
| 20. MTA Biokémiai Intézete | Biokémiai Intézet |
| 21. Magyar Néprajzi Társaság | Néprajzi Intézet |
| 22. MTA Történettudományi Intézete | Történettudományi Intézet |
| 23. MTA Közgazdaságtudományi Intézete | Közgazdaságtudományi Intézet,
Nemzetközi Gazdasági és Nemzetközi
Kapcsolatok Intézete |
| 24. MTA Állam-és Jogtudományi Intézete | Jogtudományi Intézet |
| 25. MTA Nyelvtudományi Intézete | Nyelvtudományi Intézet |
| 26. MTA Irodalomtörténeti Intézet | A.M.Gorkij Világirodalmi Intézet |
| 27. MTA Filozófiai Intézete | Filozófiai Intézet |

B e j e l e n t é s

a MTA Kibernetikai kutatója és egyes szovjet tudományos kutatóintézetek közötti együttműködésről.

A MTA Kibernetikai kutatójának ^{csopát vezetője} ~~igazgatója~~, Varga Sándor, a Szovjetunió Tudományos Akadémiája egyes kutatóintézeteiben tett tanulmánylátogatásai és a MTA-tól már korábban kapott, erre vonatkozó megbízása alapján széleskörű tudományos együttműködésre és a Kibernetikai kutatóknak nyújtandó jelentős tudományos-műszaki segítségre vonatkozó megállapodásokat kötött 5 akadémiai kutató intézet igazgatójával. E megállapodások alapján a Kibernetikai kutató megkapja a Szovjetunió TA-ja intézeteinek az elektronikus számoló- és vezérlőgépekkel kapcsolatosan eddig folytatott - és a továbbiakban folyó - kutatási eredményeit, valamint megfelelő tudományos és műszaki segítséget kap elektronikus számoló- és vezérlőgépek hazai kutatása és megépítése terén.

Az egyes megállapodásokat szovjet részről:

Lebegyev Sz.A. akadémikus *Finommechanikai és mérnöktanulmányi*
Dorodnicin A.A. akadémikus *Számítástechnikai Központ*
Buk I.Sz. akadémiai lev. tag. *Vezérlőgépek és rendszerek Lab.*
Gutenmaher L.N. professzor *Elektromodellelési Lab.*
Trapeznikov V.A. akadémiai lev. tag *Automatizálási és teleme-*
chanikai Int.

intézeti igazgatók irták alá.

Kérem, hogy az Elnökség vegye tudomásul, illetve hagyja jóvá ezeket a megállapodásokat.

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Finommechanikai és számítástechnikai Intézete és a Magyar Tudományos Akadémia Kibernetikai Intézete közötti, az elektronikus számológépekre és ezek alkalmazására vonatkozó tudományos kutatások terén való

együttműködésről.

Figyelembe véve az elektronikus számológépekre, és ezek tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldását célzó felhasználására vonatkozó tudományos kutatások széleskörű fejlesztésének nagy jelentőségét, valamint ezen területre vonatkozó termékeny nemzetközi együttműködés célszerűségét, aláíró felek az alábbi pontok szerinti tudományos együttműködésben állapodtak meg:

I./ Kölcsönös információcsere a számológépek és azok alkalmazása terén végzett munkákról.

II./ Tudományos kapcsolatok létesítése szakemberek kölcsönös meghívása révén, tudományos kérdések megvitatása és tapasztalatcsere céljából.

III./ Elektronikus számológépsémákban való alkalmazás céljára kidolgozott elemek és egységblokkok mintapéldányainak cseréje

IV./ Számológépekre vonatkozó új szerkezetek műszaki rajzainak cseréje.

V./ A fenti pontok szerinti együttműködés megvalósítása közvetlenül, az intézetek igazgatói közötti megegyezés szerint történik.

SZU TA FMSzTI
igazgatója

MTA KKCs
igazgatója

Lebegyev /sk/

Varga /sk/

/Lebegyev Sz.A./
akadémikus

/Varga Sándor/

Moszkva, 1957 április 12.

A SZU TA Finommechanikai és Számítástechnikai Intézete részéről a MTA Kibernetikai Intézetének 1957. évben nyújtandó tudományos-műszaki segítségről.

- I. Gyorsnyomóberendezés műhelyrajzainak, sémáinak és specifikációjának, valamint a speciális technológiára és készülékezésre vonatkozó szerkesztői feljegyzésnek átadása.
- II. Tudományos-műszaki segítség /konzultáció/ nyújtása az M-3 gép ferrites memoriájának tervezéséhez,
- III. Konzultáció nyújtása a MTA Kibernetikai Intézetében tervezendő elektronikus számológép sémájának kidolgozásához.
- IV. A SZU TA FMSzTI-ben az az elektronikus számológépekhez használt elemek és egységblokkok mintapéldányainak átadása.

SZU TA FMSzTI
igazgatója

MTA KKCs
igazgatója

Lebegyev /sk./
/Lebegyev Sz.A./
akadémikus

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957. április 12.

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Számítástechnikai Központja és a Magyar Tudományos Akadémia Kibernetikai Intézete közötti, a számológépeknek tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldását szolgáló alkalmazását illető tudományos kutatások terén való

együttműködésről.

Figyelembe véve a korszerű számológépek tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldását szolgáló alkalmazását illető tudományos kutatások széleskörű fejlesztésének nagy jelentőségét, valamint ezen területre vonatkozó termékeny nemzetközi együttműködés célszerűségét, aláíró felek az alábbi pontok szerinti tudományos együttműködésben állapodtak meg:

1./ Kölcsönös kiadvány-, beszámoló- és információcsere a korszerű számológépeknek tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldására való alkalmazása terén elvégzett munkákat illetően.

2./ Tudományos kapcsolatok létesítése levelezés, valamint szakemberek kölcsönös meghívása révén, tudományos kérdések megvitatása és tapasztalatcsere céljából.

3./ Az elektronikus számológépeken alkalmazott szabványos programok és alprogramok cseréje.

4./ Számítások közös elvégzése mindkét intézet elektronikus számológépein, az intézetek igazgatói közötti megegyezés szerint.

5./ Kölcsönös tájékoztatás a tervbevett nagy volumenű számítási munkákról, esetleges felesleges párhuzamosság elkerülése céljából.

6./ A fenti pontok szerinti együttműködés megvalósítása közvetlenül, az intézetek igazgatói közötti megegyezés szerint történik.

SzU TA SZK
igazgatója

A.Dorodnicin /sk/
/Dorodnicin A.A/

MTA KKCs
igazgatója

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957. április 18.

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Vezérlő gépek és rendszerek Laboratoriuma és a Magyar Tudományos Akadémia Kibernetikai Intézete közötti, az elektronikus számoló- és vezérlőgépekre és ezek alkalmazására vonatkozó tudományos kutatások terén való

együttműködésről.

Figyelembe véve az elektronikus számoló és vezérlő gépekre, valamint ezek tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldását célzó felhasználására vonatkozó kutatások széleskörű fejlesztésének nagy jelentőségét, valamint ezen területre vonatkozó termékeny nemzetközi együttműködés célszerűségét, aláíró felek az alábbi pontok szerinti tudományos együttműködésben állapodtak meg.

- I. Kölcsönös információcsere az elektronikus számoló- és vezérlőgépek, valamint ezeknek tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldására való alkalmazása terén elvégzett munkákról; továbbá azokról a kutatásokról, melyek az ilyen gépeknek vállalatok termelési és gazdasági tevékenysége és állami szervek igazgatása megjavítását célzó alkalmazására vonatkoznak.
- II. Tudományos kapcsolatok létesítése levelezés, valamint szakemberek kölcsönös meghívása révén, tudományos kérdések megvitatása és tapasztalatcsere céljából.
- III. Elektronikus számoló- és vezérlőgépek sémáiban való alkalmazás céljára kidolgozott elemek és blokkok mintapéldányainak cseréje.
- IV. Számoló- és vezérlőgépeket illető új szerkezetek műszaki rajzainak cseréje.
- V. A fenti pontok szerinti együttműködés megvalósítása közvetlenül, az intézetek igazgatói közötti megegyezés szerint történik.

SzU TA
Vezérlő gépek és rendszerek
Laboratoriuma
igazgatója

MTA KKCs
igazgatója

Bruk /sk./
/I.Sz.Bruk/
ak.lev.tag.

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957. április 23.

Tervezet

A SzU TA Vezérlő gépek és rendszerek Laboratoriuma részéről a MTA Kibernetikai Intézetének 1957. évben nyújtandó tudományos-műszaki segítségről.

- I. Az M-2 gép leírásának és sémáinak átadása.
- II. Az M-2 gép részére készített szabványos alprogrammok, valamint az ezen a gépen elvégzett legfontosabb számítási munkák jegyzékének átadása.
- III. Konkrét közgazdasági számítások /például a termelés reálköltségeinek számítása célszerű árak megállapítása érdekében, stb./ elvégzése az M-2 gépen, a Kibernetikai Intézet által adott adatok alapján, közösen kidolgozott módszer alkalmazásával.

SzU TA
Vezérlő gépek és rendszerek
Laboratóriuma
igazgatója

MTA KKCs
igazgatója

Bruk /sk./
/I.Sz. Bruk/
ak.lev.tag.

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957 április 23.

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Elektromodellezési Laboratóriuma és a Magyar Tudományos Akadémia Kibernetikai Intézete közötti, elektronikus számoló és elektromodelláló berendezésekre vonatkozó tudományos kutató és kísérleti munkák terén való együttműködésről.

Figyelembe véve az elektronikus számoló és elektromodelláló berendezésekre vonatkozó kutatások széleskörű fejlesztésének, valamint tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldására való alkalmazásának nagy jelentőségét, továbbá ezen területre vonatkozó termékeny nemzetközi együttműködés célszerűségét, aláíró felek az alábbi pontok szerinti tudományos együttműködésben állapodtak meg:

- 1./ Kölsönös információcsere /beszámolók, kiadványok, stb./ az elektronikus számoló és elektromodelláló berendezések kidolgozása és alkalmazása terén, valamint az ezek részére szolgáló elemeket és egyes blokkokat illetően elvégzett munkákról.
- 2./ Tudományos kapcsolatok létesítése levelezés, ^(szakemberek) valamint kölcsönös meghívása révén, tudományos kérdések megvitatása és tapasztalatcsere céljából.
- 3./ Elektronikus számoló és elektromodelláló berendezések sémáiban való alkalmazás céljára kidolgozott anyagok, elemek, egyes blokkok és aggregátok mintapéldányainak cseréje.
- 4./ Műszaki rajzok és technológiai leírások cseréje a jelen okmányban előírányzott együttműködési területet érintő új eredményekre vonatkozólag.
- 5./ A fenti pontok szerinti együttműködés megvalósítása közvetlenül, az intézetek igazgatói közötti megegyezés szerint történik.

SZU TA EL
vezetője

MTA KKCs
igazgatója

Gutenmaher /sk./
/Gutenmaher L.N./

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957 április 19.

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Elektromodellezési Laboratoriuma és a Magyar Tudományos Akadémia Kibernetikai Intézete között, a SZU TA Elektromodellezési Laboratoriumában kidolgozott rendszerű gyorsműködésű digitális számológép megépítésére vonatkozó

kölcsönös tudományos-műszaki segítségéről.

- I. A SZU Ta Elektromodellezési Laboratoriuma tudományos-műszaki segítséget nyújt a MTA Kibernetikai Intézetének az alábbi pontoknak megfelelően:
- 1./ A SZU TA EL rendszerű gyorsműködésű digitális számoló berendezés sémáinak, rajzainak, specifikációinak, magyarázó feljegyzéseknek és más szükséges dokumentációinak átadása.
 - 2./ Sémák, rajzok, normáliák, minták, technológiai leírások, valamint az elkészítéshez és vizsgálatokhoz szükséges berendezések rajzainak átadása:
 - a./ kontaktusnélküli reléelemekre, logikai elemekre, aritmetikai blokkokra, regiszterekre, számlálókra és tárolókra vonatkozólag,
 - b./ 513, 1024 és 4096 szavas mágneses, ferritgyűrűs operatív memóriára vonatkozólag,
 - c./ tartós memoriaberendezésre vonatkozólag.
 - 3./ Ferritanyagok és ferritgyűrűk készítése technológiai leírásának és a készítéshez szükséges berendezések rajzainak átadása.
 - 4./ Válogatott ferritgyűrűk és szelvényenirányítók átadása olyan mennyiségben, mely a MTA Kibernetikai Intézetében az I/1. pont szerinti dokumentáció alapján felépülő számolóberendezéshez, valamint az ezzel kapcsolatos tudományos kísérletekhez szükséges.
 - 5./ A számolóberendezés szerelésével és beindításával kapcsolatos tapasztalatok átadása.
 - 6./
 - a./ ferritgyűrűk készítéséhez szükséges automatikus prés-gép
 - b./ ferritgyűrűt tekercselő készülék
 - c./ a tartós memoria lapjainak perforálására szolgáló készülék rajzainak átadása.
- II. MTA Kibernetikai Intézete tudományos-műszaki segítséget nyújt SZU TA EL-nek az alábbi pontoknak megfelelően:
- 1./ Gyorsműködésű számolóberendezés bemenő és kimenő /nyomtató/ berendezései kísérleti mintapéldányainak átadása.
 - 2./ A tartós memoria lapjainak perforálására szolgáló, a SZU TA EL rajzai alapján /lásd I/2/c pont/ a MTA Kibernetikai Intézete által készítendő készülék kísérleti mintapéldányának átadása.

- 3./ Ferritgyűrűt tekercselő, a SZU TA EL rajzai alapján /lásd I/6 b pont/ a MTA Kibernetikai Intézete által készített készülék kísérleti mintapéldányának átadása.
- 4./ A MTA Kibernetikai Intézetében kidolgozandó ferrograf kísérleti mintapéldányának átadása.
- 5./ 1400 °C hőmérsékleten dolgozó, új ferrittípusok kidolgozásához szükséges villamoskemence kísérleti mintapéldányának átadása.

III. A jelen okmányban lerögzített tudományos-műszaki segítség megvalósításával kapcsolatos kiadásokra vonatkozólag a SZU és Magyarország közötti tudományos-műszaki együttműködési egyezményben megállapított szabályok érvényesek.

SZU TA EL
vezetője

MTA KKCs
igazgatója

Gutenmaher /sk./
/Gutenmaher L.I./

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957. április 20.

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Automatikai és telemechanikai Intézete és a Magyar Tudományos Akadémia Kibernetikai Intézete közötti, az automatikára és telemechanikára vonatkozó tudományos kutatások terén való

együttműködésről.

Figyelembe véve az automatikára és telemechanikára vonatkozó kutatások széleskörű fejlesztésének, valamint tudományos, műszaki és népgazdasági feladatok megoldására való alkalmazásának nagy jelentőségét, továbbá ezen területre vonatkozó termékeny nemzetközi együttműködés célszerűségét, aláíró felek az alábbi pontok szerinti tudományos együttműködésben állapodtak meg:

- 1./ Közösönös információcsere az automatika és telemechanika terén végzett munkákról.
- 2./ Tudományos kapcsolatok létesítése szakemberek kölcsönös meghívása révén, tudományos kérdések megvitatása és tapasztalatcsere céljából.
- 3./ Az automatika és telemechanika terén kidolgozott egyes konkrét új szerkezetek műszaki dokumentációinak cseréje.
- 4./ A fenti pontok szerinti együttműködés megvalósítása közvetlenül, az intézetek igazgatói közötti megegyezés szerint történik.

SZU TA ATI
igazgatója

MTA KKCs
igazgatója

Трапезников /sk./
/Трапезников V.A./
ak. lev. tag.

Varga Sándor /sk./
/Varga Sándor/

Moszkva, 1957. április 27.

T á j é k o z t a t ó

a MTA Kibernetikai Kutató Csoportja 1957 kutatásai alapvető kérdéseiről.

A KKCs 1957. évi kutatásai a gyorsműködésű automatikus elektronikus számológépek kifejlesztése, megépítése és alkalmazásának előkészítése körül csoportosulnak.

Tekintettel arra, hogy semmiféle kész számológépet a Szovjetunióból 1-1 1/2 éven belül vásárolni nem lehet, a KKCs a Szovjetunió egyes tudományos kutatóintézeteiben kidolgozott és működő elektronikus számológépeinek egyikét kívánja itthon megépíteni. A Szovjetunió Tudományos Akadémiájának 5 kutatóintézetével, valamint 2 ipari kutatóintézettel aláírt tudományos együttműködési megállapodástervezet alapján a KKCs teljes dokumentációkat, tudományos és műszaki segítséget fog kapni az "Ural" számológépnél lényegesen korszerűbb és nagyobb teljesítőképességű számológépek hazai megépítéséhez, továbbá meg fogjuk kapni a számológépek fejlesztésével és alkalmazásával kapcsolatos eddigi és a továbbiakban folyó kutatási eredményeket is.

1./ A KKCs ezévi fő témái:

- a./ egy - közepesen legalább másodpercenként 1500 teljes számtani műveletet elvégző - elektronikus számológép építésének megkezdése olyan ütemben, hogy a gép 1958. első félévében üzembehelyezhető legyen. Az ezzel kapcsolatos döntő kutatási feladat egy gyorsműködésű mágneses operatív /ferrit-gyűrűkön alapuló/ memória kidolgozása;
- b./ az elektronikus számológépek tudományos, műszaki és népgazdasági jellegű számítások elvégzésére való felhasználásának előkészítése. Tekintettel arra, hogy az egyes szovjet akadémiai kutató intézetekkel kötött megállapodásaink alapján módunk lesz egyes jelentősebb számítási feladatokat az intézetekben működő legnagyobb és közepes elektronikus számológépeken elvégeztetni, a KKCs bizonyos tudományos, műszaki, ill. népgazdasági jellegű feladatok matematikai feldolgozása és számológépen való megoldása kérdéseivel teljesen konkrétan kíván foglalkozni.

2./ A KKCs eredményes munkájához, különösen pedig a szovjet tudományos intézetek részéről felajánlott rendkívül széles segítség hatékony felhasználásához alapvetően két feltétel megteremtése szükséges:

- a./ a KKCs létszámának a maihoz képest mintegy 15 fővel való megnövelése még ebben a félévben;
- b./ termelési bázis megteremtése /valamelyik magyar híradástechnikai gyárban, mintegy 50 fővel bíró műhely/ ez év második félévének elejére.

Az 1. és 2. pontokban foglaltakkal kapcsolatban a szovjet tanulmányut befejezése után /május hó végén/ fogok részletes javaslatot tenni a III. Osztály révén az Elnökségnek. Tekintettel arra, hogy a Szovjetunió Tudományos Akadémiája 5 kutató intézete részéről felajánlott tudományos segítség a magyar kibernetikai kutatás és ezen belül különösen az elektronikus számológépek fejlesztése szempontjából rendkívüli jelentőséggel bír, kérem, hogy a MTA Elnöksége tüzze legközelebbi ülésének napirendjére az említett javaslatok megtárgyalását.

Budapest, 1957. április 29.

Varga Sándor s.k.
igazgató

T á j é k o z t a t ó

a MTA Kibernetikai Kutató Csoportja 1957 kutatásai alapvető kérdéseiről.

A KKCs 1957. évi kutatásai a gyorsműködésű automatikus elektronikus számológépek kifejlesztése, megépítése és alkalmazásának előkészítése körül csoportosulnak.

Tekintettel arra, hogy semmiféle kész számológépet a Szovjetunióból 1-1 1/2 éven belül vásárolni nem lehet, a KKCs a Szovjetunió egyes tudományos kutatóintézeteiben kidolgozott és működő elektronikus számológépeinek egyikét kívánja itthon megépíteni. A Szovjetunió Tudományos Akadémiájának 5 kutatóintézetével, valamint 2 ipari kutatóintézettel aláírt tudományos együttműködési megállapodástervezet alapján a KKCs teljes dokumentációkat, tudományos és műszaki segítséget fog kapni az "Ural" számológépnél lényegesen korszerűbb és nagyobb teljesítőképességű számológépek hazai megépítéséhez, továbbá meg fogjuk kapni a számológépek fejlesztésével és alkalmazásával kapcsolatos eddigi és a továbbiakban folyó kutatási eredményeket is.

1./ A KKCs ezévi fő témái:

- a./ egy - közepesen legalább másodpercenként 1500 teljes számtani műveletet elvégző - elektronikus számológép építésének megkezdése olyan ütemben, hogy a gép 1958. első félévében üzembehelyezhető legyen. Az ezzel kapcsolatos döntő kutatási feladat egy gyorsműködésű mágneses operatív /ferrit-gyűrűkön alapuló/ memoria kidolgozása;
- b./ az elektronikus számológépek tudományos, műszaki és népgazdasági jellegű számítások elvégzésére való felhasználásának előkészítése. Tekintettel arra, hogy az egyes szovjet akadémiai kutató intézetekkel kötött megállapodásaink alapján módunk lesz egyes jelentősebb számítási feladatokat az intézetekben működő legnagyobb és közepes elektronikus számológépeken elvégeztetni, a KKCs bizonyos tudományos, műszaki, ill. népgazdasági jellegű feladatok matematikai feldolgozása és számológépen való megoldása kérdéseivel teljesen konkrétan kíván foglalkozni.

2./ A KKCs eredményes munkájához, különösen pedig a szovjet tudományos intézetek részéről felajánlott rendkívül szűles segítség hatékony felhasználásához alapvetően két feltétel megteremtése szükséges:

- a./ a KKCs létszámának a maihoz képest mintegy 15 fővel való növelése még ebben a félévben;
- b./ termelési bázis megteremtése /valamelyik magyar híradástechnikai gyárban, mintegy 50 fővel bíró műhely/ ez év második félévének elejére.

Az 1. és 2. pontokban foglaltakkal kapcsolatban a szovjet tanulmányut befejezése után /május hó végén/ fogok részletes javaslatot tenni a III. Osztály révén az Elnökségnek. Tekintettel arra, hogy a Szovjetunió Tudományos Akadémiája 5 kutató intézete részéről felajánlott tudományos segítség a magyar kibernetikai kutatás és ezen belül különösen az elektronikus számológépek fejlesztése szempontjából rendkívüli jelentőséggel bír, kérem, hogy a MTA Elnöksége tüzze legközelebbi ülésének napirendjére az említett javaslatok megtárgyalását.

Budapest, 1957. április 29.

Varga Sándor s.k.
igazgató